

GlosBankDE			GlosBankIT		
German	Definition DE	Definition source DE	Italian	Definition IT	Definition source IT
_	*_*	*_*	Banca d'Italia	Le principali funzioni della Banca d'Italia sono dirette ad assicurare la stabilità monetaria e la stabilità finanziaria, requisiti indispensabili per un duraturo sviluppo dell'economia. La Banca concorre alle decisioni della politica monetaria unica nell'area dell'euro ed espleta gli altri compiti che le sono attribuiti come banca centrale componente dell'Eurosistema.	bancaditalia.it
Anleihen	Eine Anleihe ist ein Wertpapier, das der Fremdfinanzierung dient und bei dem Verzinsung, Laufzeit und Rückzahlung festgelegt sind. [...] Über die Emission einer Anleihe beschafft sich der Emittent – der Schuldner – Fremdkapital. [...]	Glossar Bundesbank	Obbligazioni	L'obbligazione è un titolo di credito che conferisce all'investitore (obbligazionista) il diritto a ricevere, alle scadenze predefinite, il rimborso del capitale sottoscritto e una remunerazione a titolo di interesse (chiamata "cedola") [...].	Banca d'Italia
Auktionen	Die Auktion ist ein Verfahren zur Begebung von Wertpapieren. Ähnlich einer Versteigerung geben dabei die potenziellen Käufer Gebote für das zu emittierende Wertpapier ab.	Glossar Deutsche Finanzagentur	Aste di collocamento	Procedure d'asta utilizzate per il collocamento dei titoli di Stato italiani e nelle operazioni di mercato aperto dell'Eurosistema. Con l'asta marginale i titoli vengono aggiudicati a un prezzo unico, pari al minimo accolto; con quella competitiva, invece, l'aggiudicazione avviene a un prezzo pari a quello al quale vengono presentate le richieste.	Banca d'Italia
Ausfallrisiken	Gefahr eines Verlustes, weil Schuldner teilweise oder vollständig ihren Zahlungen nicht nachkommen oder weil Sachwerte und Wertpapiere an Wert verlieren oder wertlos werden.	Glossar Wirtschaftslexikon	Rischio di credito	Eventualità per il creditore che un'obbligazione finanziaria non venga assolta né alla scadenza né successivamente.	Banca d'Italia

BaFin – Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht	Die Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin) [...] beaufsichtigt Banken, Finanzdienstleister, Versicherungen und den Wertpapierhandel, ist aber auch für Verbraucherschutz und für die Bekämpfung und Verhinderung von Geldwäsche und Terrorismusfinanzierung zuständig.	Glossar Bundesbank	BaFin – Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht	La BaFin (Autorità federale di vigilanza finanziaria) [...] sorveglia le banche, i fornitori di servizi finanziari, le compagnie di assicurazione e il compravendita di titoli, ma è anche responsabile della tutela dei consumatori e della lotta e prevenzione del riciclaggio di denaro e del finanziamento del terrorismo.	Traduzione della fonte tedesca Glossar Bundesbank
Bankenaufsicht	[...] Die Bankenaufsicht soll insbesondere die Sicherheit der den Banken anvertrauten Einlagen gewährleisten und zur Integrität und Stabilität des Finanzsektors beitragen. In Deutschland wird die Bankenaufsicht im Rahmen des Einheitlichen Aufsichtsmechanismus von der Europäischen Zentralbank, der Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin) und der Deutschen Bundesbank ausgeübt.	Glossar Bundesbank	Vigilanza (bancaria)	Le finalità dell'attività di vigilanza delle Autorità creditizie sono individuate dalla legge e riguardano la sana e prudente gestione dei soggetti vigilati nonché la stabilità complessiva, l'efficienza e la competitività del sistema finanziario nel suo complesso [...].	Banca d'Italia
Basel III	Im Dezember 2010 verabschiedet der Baseler Ausschuss für Bankenaufsicht das sogenannte Basel III-Regelwerk, das Regulierungsregeln für Banken festlegt. Schrittweise ersetzt es das bislang geltende Basel II-Abkommen. Basel III schreibt den Banken unter anderem vor, mehr und qualitativ höherwertigeres Kapital vorzuhalten als nach den Basel II-Regeln. Banken sollen damit in die Lage versetzt werden, Verluste aus Kreditausfällen und anderen ungünstigen Geschäftsereignissen besser zu verkraften.	bundesbank.de	Basilea III	Un insieme esaustivo di misure di riforma, elaborato dal Comitato di Basilea per la vigilanza bancaria quale risposta alla crisi finanziaria del 2008. Basilea III sviluppa il corpus di norme di Basilea II, mira a rafforzare la regolamentazione, la vigilanza e la gestione dei rischi nel settore bancario [...].	ECB Banking Supervision

Bonität	Synonym für die Kreditwürdigkeit eines Schuldners. Rating-Agenturen wie Fitch, Moody's oder Standard & Poor's bewerten die Fähigkeit eines Schuldners (Unternehmen oder Staat), den Zins- und Tilgungsleistungen fristgerecht und vollständig nachzukommen.	Glossar Deutsche Finanzagentur	Affidabilità creditizia	La solvibilità [N.d.A: affidabilità creditizia] è la capacità di un soggetto (privato cittadino, impresa, intermediario finanziario o Stato sovrano) di ripagare i propri debiti. La solvibilità di un soggetto emittente obbligazioni viene valutata mediante il rating.	Banco BPM
Bonitätseinstufung	Bei einem Rating werden Schuldner oder Wertpapiere hinsichtlich ihrer Kreditwürdigkeit oder Kreditqualität nach Bonitätsgraden eingestuft. Die Einstufung wird in der Regel von sogenannten Ratingagenturen vorgenommen. Die besten Bonitätsgrade sind dabei von den bekanntesten Agenturen als AAA oder Aaa notiert, schlechtere Noten mit ähnlichen Buchstaben- und Ziffernkombinationen.	Glossar Bundesbank	Valutazione del merito di credito	Il credit scoring [N.d.A.: Valutazione del merito di credito] è un sistema usato dalle banche e dagli intermediari finanziari per valutare, mediante l'attribuzione di un punteggio (score), il merito creditizio di chi richiede un finanziamento e, in definitiva, decidere se erogare il credito e, in caso affermativo, a quali condizioni.	Pavia Ansaldo
Deflation	Unter Deflation versteht man ein allgemeines, anhaltendes Sinken des Preisniveaus.	Glossar Bundesbank	Deflazione	La deflazione è una diminuzione del livello generale dei prezzi, che spesso deriva da un rallentamento della domanda di beni e servizi, tipica di periodi di recessione e quando la fase di rallentamento del ciclo è lunga e pronunciata.	Glossario Qui Finanza

deflationäre Abwärtsspirale	[...] In einem deflationären Umfeld besteht die Gefahr einer sich selbst verstärkenden Abwärtsspirale: Wenn die Verbraucher mit weiter fallenden Preisen rechnen und deshalb Konsumausgaben aufschieben, kann dieser Rückgang der Nachfrage die Unternehmen zu Produktionseinschränkungen und weiteren Preissenkungen veranlassen. [...]	Glossar Bundesbank	spirale deflazionistica	La diminuzione dei prezzi induce l'imprenditore a investire solo in piccola misura il suo denaro nell'incremento delle capacità produttive, per evitare di sperperarlo in attività rischiose. Il suo atteggiamento prudente comporta in genere una riduzione dell'occupazione e dei salari. I lavoratori sono costretti a subire tali scelte dei datori di lavoro e assistono impotenti alla riduzione del proprio reddito. La loro domanda sul mercato, soprattutto di beni superflui (come i gioielli) e durevoli (come gli elettrodomestici) si contrae. Le imprese sono portate di conseguenza a diminuire ulteriormente la produzione innescando la cosiddetta spirale deflazionistica.	Treccani
Deutsche Bundesbank	Die Deutsche Bundesbank ist die Zentralbank der Bundesrepublik Deutschland und seit der Einführung der Gemeinschaftswährung Euro Teil des Europäischen Systems der Zentralbanken (ESZB) sowie des Eurosystems. Ihr Präsident gehört dem EZB-Rat an. [...] Die Zentrale der Bundesbank befindet sich in Frankfurt am Main.	Glossar Bundesbank	*_*	*_*	*_*

Einheitlicher Aufsichtsmechanismus	Der Einheitliche Aufsichtsmechanismus (Single Supervisory Mechanism, SSM)[...] ist das für die Bankenaufsicht zuständige Element der europäischen Bankenunion. [...] Der einheitliche Aufsichtsmechanismus gewährleistet, dass die Regeln überall einheitlich ausgelegt und angewendet werden. Höchstes Entscheidungsgremium des SSM ist der Supervisory Board, der seinerseits an den EZB-Rat berichtet. Dem Supervisory Board gehören Vertreter der EZB sowie der Aufsichtsbehörden der Länder an, die am SSM teilnehmen. Für Deutschland sind diese Vertreter die Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (stimmberechtigt) sowie die Deutsche Bundesbank.	Glossar Bundesbank	Meccanismo di vigilanza unico	Un meccanismo composto dalla BCE e dalle [autorità nazionali competenti] degli Stati membri partecipanti per l'assolvimento dei compiti di vigilanza conferiti alla BCE. Quest'ultima è responsabile del funzionamento efficace e coerente del meccanismo, che è parte dell'Unione bancaria europea.	bankingsupervision.eur opa.eu
Europäische Zentralbank – EZB	Die Europäische Zentralbank mit Sitz in Frankfurt am Main ist seit der Einführung des Euro zu Jahresbeginn 1999 die Währungsbehörde für das Euro-Währungsgebiet. Sie ist eines der sieben Organe der EU. [...]	Glossar Bundesbank	Banca Centrale Europea – BCE	La Banca Centrale Europea, nata nel giugno 1998, assicura - direttamente o per il tramite delle banche centrali nazionali - lo svolgimento dei compiti assegnati all'Eurosistema e al Sistema europeo di banche centrali.	Banca d'Italia
Europäischer Binnenmarkt	Ein Gebiet, in dem der freie Verkehr von Waren, Dienstleistungen, Personen sowie von Kapital und Zahlungen gewährleistet ist, wird als Binnenmarkt bezeichnet. Der Europäische Binnenmarkt ist der gemeinsame Binnenmarkt der derzeit 28 Mitgliedsstaaten der Europäischen Union; er existiert unter dieser Bezeichnung seit Anfang 1993. [...]	Glossar Bundesbank	Mercato unico	[...] Mercato caratterizzato dall'eliminazione, fra gli Stati membri, degli ostacoli alla libera circolazione di merci, persone, servizi e capitali. È entrato in vigore il 1° gennaio 1993.	Banca d'Italia

Europäischer Stabilitätsmechanismus – ESM	Der Europäische Stabilitätsmechanismus ist eine zwischenstaatliche Finanzinstitution mit Sitz in Luxemburg. [...] Der ESM stellt Finanzhilfen für Euro-Länder bereit, wenn dies unabdingbar ist, um die Finanzstabilität des Euroraums und seiner Mitgliedstaaten zu wahren. [...] Für die Hilfen kann der ESM unterschiedliche Instrumente einsetzen, wie vor allem die Vergabe von Krediten oder den Ankauf von Staatsanleihen. Im Gegenzug müssen die kreditnehmenden Staaten Auflagen erfüllen. [...]	Glossar Bundesbank	Meccanismo Europeo di Stabilità – MES	Il meccanismo europeo di stabilità (MES) fa parte della strategia dell'UE intesa a garantire la stabilità finanziaria nella zona euro. Fornisce assistenza ai paesi della zona euro che si trovano di fronte o rischiano di dover affrontare difficoltà finanziarie [...].	Glossario Eur-Lex
Euroraum	Der Euroraum (auch Euro-Währungsgebiet genannt) besteht aus den Ländern, die den Euro als ihre Währung eingeführt haben. [...]	Glossar Bundesbank	Area dell'Euro	L'Eurozona è l'insieme dei 19 Paesi membri dell'Unione Europea che hanno adottato l'euro come moneta ufficiale: Austria, Belgio, Finlandia, Francia, Germania, Irlanda, Italia, Lussemburgo, Paesi Bassi, Portogallo, Spagna, Grecia, Slovenia, Cipro, Malta, Slovacchia, Estonia, Lettonia e Lituania. L'adesione all'euro è avvenuta in tempi e modalità differenti.	Banco BPM
Eurosystem	Das Eurosystem besteht aus der Europäischen Zentralbank und den derzeit 19 nationalen Zentralbanken der EU-Mitgliedstaaten, die den Euro eingeführt haben. Es nimmt die Hoheitsrechte im Bereich der Geld- und Währungspolitik für die Euro-Länder wahr. Sein oberstes Entscheidungsgremium ist der EZB-Rat. Vorrangiges Ziel des Eurosystems ist die Gewährleistung der Preisstabilität. [...]	Glossar Bundesbank	Eurosistema	È il sistema di banche centrali dell'area dell'euro responsabile dell'attuazione della politica monetaria unica e comprende la Banca centrale europea e le banche centrali nazionali dei Paesi dell'Unione europea che hanno adottato l'euro.	Banca d'Italia

expansive Geldpolitik	Expansive Geldpolitik ist eine geldpolitische Maßnahme, die sich in einer steigenden Änderungsrate der Geldmenge bzw. des Geldangebotes einer Zentralbank widerspiegelt. Dadurch wird versucht, die Wirtschaft zu beleben und einer konjunkturellen Abkühlung bzw. einer Rezession entgegen zu wirken.	Glossar Wirtschaftslexikon	Politica monetaria espansiva	Le politiche espansive vogliono aumentare l'offerta di credito a imprese e consumatori e così facilitare investimenti produttivi e consumi. Consistono tipicamente nella riduzione dei tassi di interesse e nell'aumento della quantità di moneta. Le politiche espansive vengono adottate per aiutare l'economia ad uscire da periodi di recessione o crisi.	ABCRISPARMIO
Finanzstabilität	Die Stabilität des Finanzsystems bezeichnet einen Zustand, in dem das Finanzsystem jederzeit seine volkswirtschaftlichen Funktionen erfüllen kann. Damit ist gemeint, dass sich Marktteilnehmer stetig an sich verändernde Rahmenbedingungen anpassen oder aus dem Markt ausscheiden, ohne die Funktionsfähigkeit des Finanzsystems zu gefährden. Ein stabiles Finanzsystem kann somit finanz- und realwirtschaftliche Schocks abfedern. [...]Durch die Gestaltung makroprudenzieller Politik soll die Stabilität des Finanzsystems sichergestellt werden. [...]	Glossar Bundesbank	Stabilità finanziaria	La stabilità finanziaria può essere definita come la condizione per cui il sistema finanziario, comprendente intermediari, mercati e infrastrutture di mercato, è in grado di resistere agli shock e alla brusca correzione degli squilibri finanziari. Questa condizione riduce l'eventualità che il processo di intermediazione finanziaria subisca turbative di gravità tale da esercitare un impatto avverso sull'attività economica reale.	Banca centrale europea

Fiskalpolitik	Unter Fiskalpolitik versteht man alle Maßnahmen eines Staates, mit denen die konjunkturelle Entwicklung durch die Veränderung der öffentlichen Einnahmen und Ausgaben gelenkt werden soll. Die Fiskalpolitik ist ein Element der Finanzpolitik.	Glossar Bundesbank	Politica fiscale	L'obiettivo principale della politica fiscale dell'Unione europea è il buon funzionamento del suo mercato unico, vale a dire garantire che l'attività economica transfrontaliera non sia ostacolata da barriere fiscali e che siano evitate distorsioni della concorrenza. Essa mira a garantire che i cittadini e le imprese non riscontrino difficoltà nella doppia imposizione, nella distorsione della concorrenza o nella richiesta di rimborsi fiscali e di informazioni sulle norme fiscali in relazione ad altri Stati membri.	Glossario Eur-Lex
Geldpolitik	Als Geldpolitik bezeichnet man zusammenfassend alle Maßnahmen, die eine Zentralbank ergreift, um ihre Ziele – beispielsweise Preisstabilität – zu erreichen. Dazu setzt sie geldpolitische Instrumente ein, mit denen sie die Zinskonditionen und Knappheitsverhältnisse am Geldmarkt steuert. Geldpolitische Instrumente des Eurosystems sind Offenmarktgeschäfte, ständige Fazilitäten und die Mindestreserve.	Glossar Bundesbank	Politica monetaria	La politica monetaria riguarda le decisioni prese dalle banche centrali per influenzare il costo e la disponibilità di moneta in un'economia. Lo strumento di politica monetaria più importante della BCE è il controllo dei tassi d'interesse fondamentali. I cambiamenti dei tassi fondamentali si riflettono sui tassi d'interesse offerti dalle banche commerciali per il prestito o il deposito di denaro, che influenzano la spesa dei consumatori e le decisioni di investimento delle aziende.	Glossario Eur-Lex

geldpolitische Transmission	Der Transmissionsmechanismus beschreibt, wie sich eine geldpolitische Maßnahme, zum Beispiel die Änderung des Leitzinses, auf ökonomische Variablen wie Preisniveau, Produktion und Beschäftigung überträgt. Die Transmission geldpolitischer Maßnahmen kann sich über unterschiedliche „Kanäle“ vollziehen, wobei sich manche Wirkungen sehr rasch einstellen können, andere hingegen viel Zeit benötigen. Art und Umfang der Wirkungen auf das Endziel sind häufig unsicher.	Glossar Bundesbank	Trasmissione della politica monetaria	Il percorso che conduce da un provvedimento di politica economica ai suoi effetti finali. Le autorità quali il governo e la banca centrale, intervengono nel sistema attivando gli strumenti a loro disposizione: aliquote fiscali, spesa pubblica, variazioni dei tassi di interesse ufficiali. Questi strumenti sono utilizzati al fine di influenzare il valore di alcune variabili macroeconomiche, che costituiscono gli obiettivi finali della politica economica: per es., il livello di attività produttiva e di occupazione, il tasso di inflazione.	Treccani
Gezieltes Längerfristiges Refinanzierungsgeschäft – GLRG	Gezielte längerfristige Refinanzierungsgeschäfte (GLRG) wurden eingeführt, um die Kreditvergabe der Geschäftsbanken an die Wirtschaft des Euroraums zu erleichtern sowie die Funktionsfähigkeit des geldpolitischen Transmissionsmechanismus zu verbessern. Die Grundidee ist, die Zinskonditionen der GLRGs für Geschäftsbanken umso günstiger zu gestalten, je mehr Kredite diese an die Wirtschaft geben. [...]	Glossar Bundesbank	Operazione mirata di rifinanziamento a più lungo termine – TLTRO	I programmi relativi alle operazioni mirate di rifinanziamento a più lungo termine (TLTRO) offrono agli enti creditizi dell'area dell'euro finanziamenti con scadenze pluriennali diretti a migliorare il funzionamento del meccanismo di trasmissione della politica monetaria, sostenendo l'erogazione del credito bancario all'economia reale.	bancaditalia.it
Harmonisierter Verbraucherpreisindex (HVPI)	[...]Das Eurosystem misst die Inflationsrate anhand des Harmonisierten Verbraucherpreisindex (HVPI), den das Statistische Amt der EU berechnet.	Glossar Bundesbank	Indice armonizzato dei prezzi al consumo – IPCA	L'indice dei prezzi al consumo è una misura statistica ottenuta attraverso la media dei prezzi di un insieme di beni e servizi (ponderati naturalmente per l'incidenza di ciascuno di questi beni sul complesso). Questo insieme viene definito paniere ed ha come riferimento le abitudini di acquisto di un consumatore medio.	Borsa Italiana

Inflation	Inflation bezeichnet einen über mehrere Perioden anhaltenden Anstieg des Preisniveaus. [...]	Glossar Bundesbank	Inflazione	L' inflazione è il processo di costante e generalizzato aumento dei prezzi di beni e servizi, che determina una diminuzione del potere d'acquisto della moneta. L'inflazione in Italia viene calcolata dall' Istat verificando di anno in anno il rialzo dei prezzi di un paniere, cioè di un insieme di beni e servizi ritenuto rappresentativo dei consumi delle famiglie in un certo periodo.	Banco BPM
Inflationsrate	Die Preissteigerungsrate gibt an, um wie viel Prozent das Preisniveau in einer bestimmten Zeitspanne von beispielsweise einem Monat oder einem Jahr gestiegen ist. Wird anstelle des Begriffs Preissteigerungsrate das Wort Inflationsrate verwendet, dann soll damit eine Situation gekennzeichnet werden, in der das Ausmaß des Preisanstiegs mit der gängigen Vorstellung von Preisstabilität nicht mehr zu vereinbaren ist und die Kaufkraft des Geldes erheblich schwindet.	Glossar Bundesbank	Tasso di inflazione	Indice di aumento/diminuzione generalizzato dei prezzi ossia conseguente diminuzione/aumento del potere d'acquisto dell'unità monetaria.	Repubblica

konventionelle Geldpolitik	Das Eurosystem führt Offenmarktgeschäfte durch, bietet zwei ständige Fazilitäten an und verlangt von den Kreditinstituten, eine Mindestreserve auf Konten im Eurosystem zu halten. Um Wettbewerbsneutralität zu gewährleisten, betreibt das Eurosystem seine geldpolitischen Geschäfte mit einem großen Kreis von Kreditinstituten. Gemäß EZB-Satzung müssen die Geschäftspartner für alle liquiditätszuführenden Geschäfte ausreichende Sicherheiten bestellen, die im Verzeichnis notenbankfähiger Sicherheiten aufgeführt sind.	Das Staatslexikon der Görres-Gesellschaft	Politica monetaria convenzionale	Gli strumenti principali della politica monetaria convenzionale della BCE sono le operazioni di mercato aperto, le operazioni attivabili su iniziativa delle controparti e la detenzione di riserve obbligatorie.	europarl.europa.eu
Leitzinsen	Die Leitzinsen sind die von der Zentralbank festgelegten Zinssätze, zu denen sich die Geschäftsbanken bei der Zentralbank Liquidität beschaffen oder überschüssige Reserven anlegen können. Leitzinsen stellen das zentrale geldpolitische Instrumentarium dar, denn sie beeinflussen (bzw. „leiten“) maßgeblich die Zinsverhältnisse am Geldmarkt und darüber auch die allgemeine Zinsentwicklung. Eine Anhebung der Leitzinsen verschiebt in der Tendenz das gesamte Zinsniveau nach oben. Dies wiederum dämpft die Nachfrage der Wirtschaft nach Krediten und damit ganz allgemein die wirtschaftliche Aktivität. [...]	Glossar Bundesbank	Tassi di riferimento	I tassi BCE sono i tassi di interesse fissati periodicamente dalla Banca Centrale Europea per tre operazioni fondamentali: operazioni di rifinanziamento principali, operazioni di rifinanziamento marginale e depositi presso la banca centrale. Regolano il costo dell'euro e dei finanziamenti in tutta l'area aderente alla moneta unica. Particolare importanza riveste il tasso TUR, acronimo di tasso ufficiale di riferimento, che la BCE applica nei prestiti agli altri istituti bancari per le operazioni di rifinanziamento.	Banco BPM

Liquidität	Der Begriff Liquidität ist in der Fachsprache des Eurosystems ein Synonym für Zentralbankgeld. Dies erklärt sich damit, dass Bargeld – eine Komponente des Zentralbankgelds – das gesetzliche Zahlungsmittel ist und den höchsten Liquiditätsgrad hat. Der Begriff wird auch auf Personen und Unternehmen angewendet. Sie gelten als liquide, wenn sie ihre Zahlungsverpflichtungen jederzeit erfüllen können. [...]	Glossar Bundesbank	Liquidità	Capacità di un investimento in attività reali o finanziarie di trasformarsi facilmente e in tempi brevi in moneta a condizioni economiche favorevoli, cioè senza sacrifici di prezzo rispetto al prezzo corrente.	Borsa Italiana
makroprudentielle Aufsicht	Die makroprudentielle Überwachung [ermittelt] die für das Finanzsystem als Gesamtheit bestehenden Risiken, bewertet sie und mindert sie gegebenenfalls durch geeignete Maßnahmen. [...]	Glossar Bundesbank	Vigilanza macroprudenziale	La vigilanza macroprudenziale riguarda l'esposizione a rischi comuni del sistema finanziario nel suo insieme ed è finalizzata a limitare le sue difficoltà per proteggere l'economia globale da perdite considerevoli del prodotto reale.	europarl.europa.eu
Negativverzinsung	Negativzinsen sind Zinsen mit einem negativen Vorzeichen (Minuszinsen), die Banken zunehmend bei hohen Einlagevolumina auf Tagesgeldkonten erheben. Sie können auch als jährliches oder monatliches Verwarentgelt bei normalen Girokonten zum Ausdruck kommen. Damit haben sie den Charakter einer Gebühr oder eines Strafzinses für die Geldanlage.	Gabler Banklexikon	Tassi di interesse negativi	I tassi di interesse negativi sono tassi minori di zero che le banche applicano ai depositi sui conti correnti per disincentivare il risparmio in un momento in cui è necessario stimolare la ripresa economica. Questo significa che lasciare un deposito fermo sul conto corrente genera una spesa per il risparmiatore. Questo però si traduce in un incentivo all'investimento che giova al sistema nel suo complesso.	ecb.europa.eu

notleidende Kredite (NPL)	Notleidende Kredite (Non Performing Loans, NPL) bezeichnen Darlehensverträge, bei denen der jeweilige Kreditnehmer vertragswidrige Verhaltensweisen, wie bspw. die Verletzung der vertraglichen Zahlungsverpflichtungen, zeigt und damit einhergehende Zweifel an der kreditvertraglichen Vertrauensgrundlage bestehen.	Gabler Banklexikon	Credit deteriorati	Quella parte del portafoglio crediti che le banche vantano verso ipropri debitori che non sono più incassabili (in tutto o in parte) o non lo sono in condizioni economicamente accettabili. Per questo vengono definite sofferenze nei bilanci delle banche. In inglese: Non-performing loans (NPL)	Glossario Qui Finanza
Pandemic Emergency Purchase Programme – PEPP	Das Pandemie-Notfallankaufprogramm (Pandemic Emergency Purchase Programme, PEPP) wurde im März 2020 aufgelegt, um den durch die Corona-Epidemie verursachten Risiken für den geldpolitischen Transmissionsmechanismus entgegenzuwirken und die Aussichten für den Euroraum zu verbessern. Das Eurosystem plant, zu diesem Zweck bis Ende Juni 2021 Vermögenswerte im Umfang von 1.350 Mrd. Euro anzukaufen. [...]	Glossar Bundesbank	Pandemic Emergency Purchase Programme – PEPP	Un programma della Banca centrale europea (Collegamento esterno) istituito nel marzo 2020 per erogare finanziamenti di emergenza per fronteggiare gli shock economici derivanti dalla pandemia di Covid-19. La Banca centrale europea acquisirà 1.850 miliardi di euro di debito dal settore pubblico e privato in seno al PEPP.	europecitizensbank.eu
Preisstabilität	Preisstabilität herrscht, wenn sich das Preisniveau trotz des Auf und Ab der einzelnen Preise an den Märkten nur wenig verändert. Der EZB-Rat misst Änderungen des Preisniveaus im Euroraum mit Hilfe des Harmonisierten Verbraucherpreisindex (HVPI) [...]	Flossbach von Storch (Glossar)	Stabilità dei prezzi	Per stabilità dei prezzi si intende un'inflazione "bassa", ossia tassi di variazione dei prezzi al consumo molto contenuti. Il mantenimento della stabilità dei prezzi è l'obiettivo primario delle banche centrali dell'area dell'euro (Eurosistema); esso costituisce una finalità di fondamentale importanza anche per le altre principali banche centrali.	bancaditalia.it

Ratingagenturen	Ratingagenturen sind Wirtschaftsunternehmen, die andere Wirtschaftsunternehmen, Banken, Staaten und von diesen ausgegebene Wertpapiere bezüglich deren Bonität bewerten. Als Ergebnis geben sie eine Einschätzung ab, für wie verlässlich sie einen Schuldner – also den Emittenten der Wertpapiere – halten, in der Zukunft seine Zahlungsverpflichtungen zu erfüllen, bzw. wie hoch sie das Risiko einschätzen, dass die von ihm begebenen Wertpapiere „ausfallen“. Je schlechter die Ratingnote, desto höhere Zinsen muss ein Schuldner zum Ausgleich des höheren Risikos zahlen, und umgekehrt.	Flossbach von Storch (Glossar)	Agenzie di rating	Le agenzie di rating sono entità indipendenti rispetto alle società che emettono titoli e rispetto alle società che gestiscono i mercati regolamentati, la cui attività principale consiste nel valutare il merito di credito di un particolare emittente oppure di un particolare titolo. Il giudizio relativo al grado di rischio del soggetto o del titolo analizzato viene sintetizzato nel cosiddetto rating, ossia in un punteggio alfanumerico che rappresenta la capacità dell'emittente stesso di far fronte ai propri impegni secondo le scadenze prestabilite. Le principali agenzie di rating sono Fitch Investors Service, Moody's e Standard & Poor's.	Borsa Italiana
Risiko	(1)Risiko kann wirtschaftswissenschaftlich definiert werden als Gefahr der negativen Abweichung eines zukünftig realisierten ökonomischen Wertes vom ursprünglich erwarteten Wert. [...] (2) Die Geschäfte der Banken unterliegen einer Vielzahl von Risiken, die für deren wirtschaftliche Existenz von Bedeutung sind. Daher sind die Banken bestrebt, diese Risiken zu minimieren.	Gabler Banklexikon	Rischio	(1) Il rischio è definito in termini economici come il pericolo di una deviazione negativa di un valore economico futuro realizzato rispetto al valore atteso. [...] (2) Le banche corrono una varietà di rischi importanti per la loro esistenza economica. Pertanto, tendono a minimizzare questi rischi.	Traduzione della fonte tedesca Gabler Banklexikon
Risikodeckungspotenzial	Ziel dieses Risikotragfähigkeitskonzepts ist es sicherzustellen, dass die wesentlichen Risiken des Instituts durch das Risikodeckungspotenzial laufend abgedeckt sind. [...]	Gabler Banklexikon	Potenziale di copertura di rischio	[La copertura è] l'operazione realizzata da un soggetto che intende ridurre o annullare il rischio derivante da una posizione aperta (hedging). Il potenziale di copertura di rischio misura questa capacità.	Borsa Italiana

Staatsanleihen	Von einem Staat emittierte, zumeist mittel- oder langfristige Schuldverschreibung. Staatsanleihen werden i.d.R. begeben, um den Haushalt und/oder das Sondervermögen eines Staates zu finanzieren, wenn eine Deckung des Finanzierungsdefizits über Steuererhöhungen ausgeschlossen wird [...].	Gabler Banklexikon	Titoli di stato	I titoli di Stato (o titoli del debito pubblico) vengono emessi dal Ministero dell'Economia e delle Finanze per finanziare il fabbisogno statale. Poiché sono garantiti dallo Stato italiano essi vengono considerati privi di rischio di insolvenza e corrispondono rendimenti contenuti rispetto a strumenti più rischiosi.	Borsa Italiana
Staatsfinanzen	Als staatlichen Haushalt bezeichnet man den Haushalt bzw. den Haushaltsplan einer staatlichen Gebietskörperschaft (Bund, Bundesländer). Der staatliche Haushalt wird im Falle des Bundes vom Bundestag bzw. im Falle eines Bundeslandes vom Landtag mittels eines Haushaltsgesetzes verabschiedet.	Haushaltssteuerung – Lexikon zur öffentlichen Haushalts- und Finanzwirtschaft	Conti pubblici	Dati che aggregano secondo vari criteri e per diverse finalità le informazioni provenienti dai bilanci delle pubbliche amministrazioni. I conti pubblici comprendono la Contabilità nazionale, attraverso cui l'ISTAT compila il conto economico consolidato delle amministrazioni pubbliche, e il Conto consolidato di Cassa del Settore pubblico, redatto dalla Ragioneria Generale dello Stato.	Open BDAP
volatile Preisentwicklung	Volatilität beschreibt das Ausmaß kurzfristiger Schwankungen eines Wertes um den Trend, gemessen durch die Berechnung der Standardabweichung (ein statistisches Maß für den Durchschnitt der Entfernung real eingetretener Werte von deren Mittelwert).	Glossar Bundesbank	Volatilità (dei prezzi)	La volatilità misura l'incertezza circa i futuri movimenti del prezzo di un bene o di una attività finanziaria. Al crescere della volatilità cresce la probabilità che la performance risulti molto elevata oppure molto contenuta, ossia cresce la probabilità che i movimenti di prezzo siano molto ampi, sia in aumento che in diminuzione.	Borsa Italiana
Wirtschafts- und Währungsunion	Die Wirtschafts- und Währungsunion ist ein vertraglich vereinbarter Zusammenschluss aller EU-Staaten auf dem Gebiet der Wirtschafts- und Währungspolitik.[...]	Glossar Bundesbank	Unione Economica e Monetaria	Elemento portante della struttura istituzionale ed economica dell'Unione Europea imperniata sull'adozione di una moneta unica (euro) per tutti gli Stati aderenti e sull'applicazione dei principi di libertà nella circolazione dei capitali, delle merci e dei servizi.	Treccani

Zinsänderungsrisiken	Als Zinsänderungsrisiko wird das Risiko von Verlusten durch unerwartete Veränderungen der Marktzinsen bezeichnet. [...]	Glossar Bundesbank	Rischi di tassi d'interesse	Uno dei principali rischi di un titolo obbligazionario, insieme al rischio di default dell'emittente e quindi al mancato pagamento delle cedole e il rimborso del capitale a scadenza, è rappresentato dal rischio di tasso. Con "rischio di tasso di interesse" si fa riferimento alla possibilità che una variazione dei tassi di interesse riduca il valore delle cedole e/o del rimborso a scadenza.	Banco BPM
Zinsen	Der Zins ist allgemein der Preis für die zeitweise und leihweise Überlassung von Kapital, den der Kapitalnehmer dem Kapitalgeber zahlt. Der Zinssatz wird üblicherweise in Prozent bezogen auf ein Jahr angegeben. Typischerweise ist der Zins umso höher, je länger ein Kredit läuft. [...]	Glossar Bundesbank	Tassi d'interesse	I tassi di interesse indicano quanto costa prendere denaro in prestito e quanto fruttano i tuoi risparmi. Se chiedi un prestito in banca, il tasso di interesse è quanto paghi per il prestito. Se invece depositi denaro su un conto di risparmio, l'interesse è il rendimento che ricevi su quella somma dalla tua banca. Esiste una differenza tra tasso di interesse nominale (valore assoluto) e reale (valore depurato dell'inflazione; rappresenta il potere d'acquisto del denaro).	(Mankiw 2016) e ecb.europa.eu
Zinspolitik	Geldpolitische Maßnahmen (Geldpolitik), bei denen die Zentralbank im Gegensatz zur Liquiditätspolitik (Liquiditätspolitik von Zentralbanken) unmittelbar Einfluss auf die Zinsen am Geldmarkt nimmt.	Gabler Banklexikon	Politica dei tassi d'interesse	Strumento di politica monetaria che prevede un adeguamento dei tassi di interesse della banca centrale (tasso di rifinanziamento BCE) per influenzare l'offerta di moneta ai fini del raggiungimento degli obiettivi del mandato.	(Mankiw 2016)